

Schlieren, 03. Dezember 2024
JB

IBW Technik AG
Steingasse 31
5610 Wohlen AG

Zusammenstellung

Objekt: Trinkwasserkontrolle Hendschiken

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)
Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Auftrags-Nr. Bachema	202413761
Proben-Nr. Bachema	60716, 60718-60720
Tag der Probenahme	21. November 2024
Eingang Bachema	21. November 2024
Probenahmeort	Hendschiken
Entnommen durch	T. Fischer, Bachema AG
Im Beisein von	J. Buess, IBW Technik AG
Auftraggeber	IBW Technik AG, Steingasse 31, 5610 Wohlen AG
Rechnungsadresse	Gemeinde Hendschiken, Gemeindeverwaltung, Wasserversorgung, 5604 Hendschiken
Rechnung zur Visierung	IBW Technik AG, P. Burkart, Steingasse 31, 5610 Wohlen AG
Bericht an	IBW Technik AG, Steingasse 31, 5610 Wohlen AG
Kopie an Kontrollstelle / Behörde	Kanton Aargau, Departement Gesundheit und Soziales (DGS), Amt für Verbraucherschutz, C. Brändli, 5000 Aarau
Bericht per e-mail an	IBW Technik AG, P. Burkart, burkart.patrik@ibw.ag
Bericht per e-mail an	IBW Technik AG, S. Stadelmann, stadelmann.simon@ibw.ag
Bericht per e-mail an	IBW Technik AG, G. Romeo, romeo.giovanni@ibw.ag
Excel-File	IBW Technik AG, info@ibw.ag

Freundliche Grüsse
BACHEMA AG



Olaf Haag
Dipl. Natw. ETH

Objekt: Trinkwasserkontrolle Hendschiken
Auftraggeber: IBW Technik AG
Auftrags-Nr. Bachema: 202413761

Probenübersicht

Bachema-Nr.	Auftrags-Nr. Bachema	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
60716	W 202413761	Netzstelle Niederzone Feuerwehrmagazin Lavabohahn	21.11.24 / 21.11.24
60718	W 202413761	Netzstelle Niederzone Horner (Top CC)	21.11.24 / 21.11.24
60719	W 202413761	Netzstelle Niederzone Bifang Fam. Suter Lavabohahn WC Schopf (Neoperl nicht entfernt.)	21.11.24 / 21.11.24
60720	W 202413761	Netzstelle Hochzone (Bühl) Brunnen beim Forsthaus	21.11.24 / 21.11.24

Bedingungen Probenahme

21. November 2024

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Witterung Entnahmetag	bewölkt
Witterung Vortag	bewölkt
Lufttemperatur	2.0 °C
Letzter Niederschlag	19.11.2024
Niederschlagsmenge	10 mm
Bodenzustand	feucht

Legende zu den Referenzwerten

TBDV TW (N)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Verteilnetz (behandelt oder unbehandelt) gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.
-------------	--

n.n.	nicht nachweisbar
KBE	Kolonie-bildende Einheiten
W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
{1}	Die Analysenmethode liegt zurzeit nicht im akkreditierten Bereich der Bachema AG.
{2}	Externe Analyse von Unterauftragnehmer / Fremdlabor.
{3}	Feldmessung von Kunde erhoben.

Chemisches und mikrobiologisches Labor für die Prüfung von Umweltproben (Wasser, Boden, Abfall, Recyclingmaterial)
Akkreditiert nach ISO/IEC 17025 STS-Nr. 0064

Objekt:
Auftraggeber:
Auftrags-Nr. Bachema

Trinkwasserkontrolle Hendschiken
IBW Technik AG
202413761

Probenbezeichnung	Netzstelle Niederzone Feuerwehr magazin Lavabo- hahn	Netzstelle Niederzone Horner (Top CC)	Netzstelle Niederzone Bifang Fam. Suter Lavabo- hahn WC Schopf	Netzstelle Hochzone (Bühl) Brunnen beim Forsthaus	Referenzwert	
					TBDV TW (N)	
Proben-Nr. Bachema	60716	60718	60719	60720		
Tag der Probenahme	21.11.24	21.11.24	21.11.24	21.11.24		
Entnahmezeit	10:53	11:23	11:11	11:40		

Vor-Ort-Messungen

Temperatur	°C	12.7	13.1	11.5	9.2		
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	664	782	705	626		
pH-Wert	pH	7.26	7.07	7.19	7.44		
Sauerstoff	mg/L	8.6	8.0	8.1	9.8		
Sauerstoffsättigung (ber.)	%	82	76	74	85		

Physikalisch-chemische Parameter

Aussehen {1}		klar	klar	klar	klar	klar	
Farbe {1}		farblos	farblos	farblos	farblos	farblos	
Geruch {1}		geruchlos	geruchlos	geruchlos	geruchlos	geruchlos	
Trübung nephelometrisch	NTU	<0.1	0.1	<0.1	<0.1	1 R	

Härteparameter und Kationen

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	6.14	6.78	6.40	5.91		
Karbonathärte (berechnet)	°fH	30.5	33.7	31.8	29.3		
Gesamthärte (berechnet)	°fH	35.8	40.4	37.7	34.5		
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	3.58	4.04	3.77	3.45		
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	120	133	125	116		
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	14.4	17.7	15.7	13.6		
Natrium (gelöst)	mg/L Na	5.6	10.4	7.4	4.1	200	
Kalium (gelöst)	mg/L K	1.8	4.1	2.6	1.0		

Anionen

Chlorid	mg/L Cl	8.8	19.3	12.8	5.7		
Nitrat	mg/L NO ₃	23.6	35.8	28.3	19.7	40	
Sulfat	mg/L SO ₄	22.9	24.6	23.6	22.4		
Fluorid	mg/L F	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	1.5	

N- und P-Verbindungen

Ammonium	mg/L NH ₄	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	0.1 (ox) 0.5 (red)	
Nitrit	mg/L NO ₂	<0.005	<0.005	<0.005	<0.005	0.1	
ortho-Phosphat	mg/L PO ₄	0.12	0.16	0.09	0.11		

Berechnete Grössen

freie Kohlensäure	mg/L CO ₂	36.3	61.3	45.5	25.0		
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO ₂	57.0	74.7	62.7	49.4		
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO ₂	-20.6	-13.4	-17.2	-24.4		
Gleichgewichts-pH	pH	7.1	7.0	7.1	7.1		
Calciumcarbonat-Sättigungsindex	pH	0.2	0.1	0.1	0.3		

Organische Summenparameter

DOC	mg/L C	0.42	0.52	0.42	0.39	2 R (TOC, max. +0.5)	
-----	--------	------	------	------	------	-------------------------	--

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)
Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064

Objekt:
Auftraggeber:
Auftrags-Nr. Bachema

Trinkwasserkontrolle Hendschiken
IBW Technik AG
202413761

Probenbezeichnung

Proben-Nr. Bachema
Tag der Probenahme
Entnahmezeit

Netzstelle Niederzone Feuerwehr magazin Lavabo- hahn	Netzstelle Niederzone Horner (Top CC)	Netzstelle Niederzone Bifang Fam. Suter Lavabo- hahn WC Schopf	Netzstelle Hochzone (Bühl) Brunnen beim Forsthaus	TBDV TW (N)
60716 21.11.24 10:53	60718 21.11.24 11:23	60719 21.11.24 11:11	60720 21.11.24 11:40	

Pestizide A-H

Alachlor	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Alachlor-ESA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Alachlor-OXA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Ametryn	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Atrazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Bentazon	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Bromacil	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Carbendazim	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Chloridazon	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	0.17	0.46	0.31	0.11	0.1
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	0.41	1.03	0.73	0.26	0.1
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	0.04	0.14	0.08	<0.02	0.1
Chlortoluron	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Cyanazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
DEET	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Desethylatrazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Desethyl-Terbutylazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Desisopropyl-Atrazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Desmetryn	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Desphenylchloridazon	µg/L	0.24	0.45	0.32	0.16	
Diazinon	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
2,6-Dichlorbenzamid	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
2,4-Dichlorphenoxyessig- säure (2,4-D)	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Dichlorprop	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Diflubenzuron	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Dimethachlor-ESA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Dimethachlor-OXA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Dimethenamid-ESA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Diuron	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Fluometuron	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)
Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064



Objekt:
Auftraggeber:
Auftrags-Nr. Bachema

Trinkwasserkontrolle Hendschiken
IBW Technik AG
202413761

Probenbezeichnung

Proben-Nr. Bachema
Tag der Probenahme
Entnahmezeit

Netzstelle Niederzone Feuerwehr magazin Lavabo- hahn	Netzstelle Niederzone Horner (Top CC)	Netzstelle Niederzone Bifang Fam. Suter Lavabo- hahn WC Schopf	Netzstelle Hochzone (Bühl) Brunnen beim Forsthaus	TBDV TW (N)
60716 21.11.24 10:53	60718 21.11.24 11:23	60719 21.11.24 11:11	60720 21.11.24 11:40	

Pestizide I-Z

	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Irgarol	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Isochloridazon	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Isoproturon	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Isoproturon-desmethyl	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
MCPA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Mecoprop	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Metalaxyl	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Metamitron	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Metamitron-desamino	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Metazachlor	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Metazachlor-ESA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Metazachlor-OXA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Methyldesphenylchloridazon	µg/L	0.06	0.09	0.07	0.05	
Metolachlor	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Metolachlor-ESA	µg/L	0.06	0.04	0.05	0.07	0.1
Metolachlor-NOA 413173	µg/L	0.02	<0.02	0.02	0.03	0.1
Metolachlor-OXA	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Metribuzin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Monuron	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Norflurazon	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Oxadixyl	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Penconazol	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Prometryn	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Propazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Propazin-2-hydroxy	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Propiconazol	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Simazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Terbutryn	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Terbutylazin	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.1
Terbutylazin SYN 545666 (LM6)	µg/L	0.02	0.03	0.03	<0.02	
Terbutylazin-2-hydroxy	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Terbutylazin-desethyl-2-hydroxy	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	
Thiacloprid-amid	µg/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	

Summe Pestizide

Summe relevanter, nachgewiesener Pestizide (Relevante Wirkstoffe und Abbauprodukte, nach BLW)	µg/L	0.69	1.67	1.19	0.46	0.5
---	------	------	------	------	------	-----

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	10	4	10	2	300
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.	n.n.

Bachema AG
Rütistrasse 22
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für die Prüfung
von Umweltproben
(Wasser, Boden, Abfall,
Recyclingmaterial)
Akkreditiert nach
ISO/IEC 17025
STS-Nr. 0064